

## LIBROS

# La novena hora

Una magnífica novela que ratifica las expectativas de McDermott

Por **CARLOS BRAVO SUÁREZ**

**H**ACE tres años publicamos en estas mismas páginas una reseña de “Alguien”, la anterior novela de Alice McDermott (Brooklin, Nueva York, 1953). Como su lectura fue un auténtico descubrimiento literario, quedamos a la espera de la publicación de una nueva entrega de la escritora estadounidense. Y así, hace unos meses, de nuevo editada por la exquisita Libros del Asteroide, y esta vez con traducción de Carlos Manzano, llegó a nuestro país “La novena hora”, una magnífica novela que confirma con creces las expectativas creadas por la anterior.

En cualquier caso, Alice McDermott, profesora de Humanidades en la Universidad

Johns Hopkins, es una escritora con una consolidada y brillante trayectoria literaria. Su obra anterior está avalada por la crítica más exigente y ha obtenido importantes premios literarios. Con “Un hombre con encanto”, editada en España por Tusquets, logró en 1998 el National Book Award, y, en tres ocasiones, con “Aquella noche” (Tusquets, 1987), “En bodas y entierros” (Tusquets, 1992) y “After This” (2006), ha sido finalista del Premio Pulitzer. También “Alguien” (Libros del Asteroide, 2015) obtuvo el Premio National Book Critics Circle. “La novena hora” la confirma como una de las mejores escritoras norteamericanas actuales, a la altura de nombres tan conocidos como Alice Munro o Anne Tylor.

Como “Alguien”, “La novena hora” transcurre en Brooklin, en las primeras décadas del siglo XX, entre la numerosa colonia de emigrantes irlandeses llegados en esa época a Nueva York. El relato arranca con el suicidio de un joven inadaptado y sin trabajo que, tras enviar a la compra a su mujer, abre la llave del gas de su pequeño aparta-

mento. La monja Saint Savoir, que siempre anda por las calles ayudando a los necesitados o recolectando limosnas, se hace cargo de Anne, la viuda del suicida, que le confiesa que está embarazada. Anne va a trabajar en la lavandería del convento de la orden a la que pertenece la monja y allí va a crecer su hija Sally, verdadera protagonista de la novela. Anne intentará rehacer de manera clandestina su vida sentimental y Sally deberá

decidir sobre su futuro. En ese sentido, es decisivo su viaje nocturno a Chicago, contado de manera prodigiosa en uno de los episodios más destacados del libro, un tremendo choque con la realidad más cruda tras sus años de vida entre monjas en el convento. La sutil paradoja final en la búsqueda de la redención es otro de los grandes logros de una novela sin desperdicio.

“La novena hora” (cuyo título hace referencia a las tres de la tarde, hora en que murió Cristo) es una novela protagonizada sobre todo por mujeres. Varias de ellas son monjas de diversas congregaciones que suplen con su trabajo y abnegación la ausencia de sanidad pública, servicios sociales o residencias de la tercera edad en aquel Brooklin azotado por la pobreza, las enfermedades y los frecuentes malos tratos a las mujeres en el seno de las familias. Algunas de estas monjas están claramente individualizadas y son magníficamente retratadas, con sus virtudes y sus manías y defectos, a lo largo de la narración. Las hermanas Jeanne, Lucía, Iluminata o Saint Savoir se erigen como grandes personajes secundarios

de una historia magistralmente contada.

“La novena hora”, que está narrada en parte por algunos descendientes de Anne y Sally posteriormente a los hechos relatados, es una novela de gran realismo que a veces, al describir situaciones de impactante sordidez y crudeza, parece asumir algunos de los presupuestos narrativos del naturalismo literario decimonónico. Sin embargo, la autora no se recrea en esos elementos más desagradables y, aunque en ningún momento elude la crítica social siempre latente en la novela, eleva sobre ese mundo injusto una mirada siempre amable y cargada de comprensión ante unos defectos que son presentados como inherentes a la condición humana. McDermott retrata con maestría literaria la cotidianidad de la vida de los personajes (magníficas las descripciones de las labores domésticas femeninas en la lavandería) y escribe con una prosa elegante y precisa que, desde la observación exterior y la profundidad psicológica, se detiene con mimo en el detalle y las pequeñas cosas y evita siempre confundir sentimiento con sentimentalismo. “La novena hora” confirma, sin duda, que estamos ante una de las grandes escritoras de nuestro tiempo. ●



**La novena hora**  
Alice McDermott  
Libros Asteroide  
Año 2018  
296 páginas